

TORONTÁL

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D	

A radikális-párt végrehajtó bizottságának ülése.

Beograd, aug. 13.

A radikális-párt végrehajtó-bizottsága tegnap este ülést tartott, amelyen az elnöklő Sztanojevityen kívül Trijkovity Márkó, dr. Mile-tity Szlávkó és Sztjojinovity Ljuba vettek részt.

Az ülésen megvitatták azokat a jelentéseket, amelyek a különböző jelölésekről a pártvezetőséghez érkeztek. Határozatot nem hoztak, de a mai nap okvetlen dönteni fognak arról, hogy a főbizottság, hogy viselkedjék azokkal a kerülettel szemben, ahol két radikális lista áll egymással szemben.

Sztanojevity Ácának az a nézete, hogy mindkét jelölést — ha formailag nem kifogásolható — igazolni kell.

A másik nézet az, hogy csak az egyiket fogadják el és deklarálják hivatalos listának, míg a másik diszszidens legyen. Politikai körökben azonban azt hiszik, hogy Sztanojevity nézete diadalmaskodni fog.

Vukicsevity miniszterelnök a pozsareváci radikális kerületi konferencián volt tegnap.

Beograd, aug. 13.

Vukicsevity miniszterelnök tegnap délelőtt egész váratlanul autón Pozsareváca utazott, ahol a radikális-párt kerületi konferenciáját tartotta. A miniszterelnök itt hosszasan tanácskozott a főispánnal és a politikai vezérekkel, majd utána megtartották a kerületi konferenciát, amelyen úgy döntöttek, hogy a radikális-párt hivatalos jelöltje a pozsareváci kerületben Szelity Jóca volt képviselő lesz.

A miniszterelnök visszafelé való utijában betért Szmederevóba, ahol megkísérelte az egymással szemben álló két frakció kibékítését. A meg-egyezés azonban nem jött létre és így Szmederevóban két radikális lista fog egymással szembe kerülni.

TŐZSDE

Augusztus 12.

100 dinár ma

Budapest 10.03 pengő.
Zürichben 9.13 sv. frank.
Triesztben 32.20 lira.
Bécsben 12.54 silling.
Berlinben 7.37 ar. márka.
Prágában 59.15 cseh korona.
Bukarestben 301 leu.
Értékpapírok. Magyar Hitel 97.30,
Olasz Bank 73, Pesti Hazai 252,
Ganz-Danubius 229, Ganz-Villamos
193.50, Nasici 194.50, Délcukor 127.

A politikai helyzet teljesen eseménytelen.

Beograd, aug. 13.

A tegnapi szenzációs hírek után, amelyek a blédi paktum egyes eddig titokban maradt pontjaira vonatkoz- tak, elült a kíváncsiság és most ismét a legteljesebb eseménytelenség van a politikai életben.

A tegnapi kommentálások és cáfolatok után tegnap, mint sereghajtó érkezett még meg a miniszter-elnök következő cáfolata:

A miniszterelnök a leghatározottabban cáfolja a teljesen kigondolt és valótlan ujsághíreket a szlovén néppárt és a kormány-elnök közötti megegyezésnek a király részéről való parafálásá- ról.

A cáfolat lényegében már nem új, mert a tegnapi cáfolatban ugyszól- ván ugyanezek a kifejezések yan- nak meg.

Sztanojevity Áca tegnap érkezett meg Beogradba. Hírlapírók érdeklődésére kijelentette, hogy a fővá- rosba való megérkezése nincs összefüggésben a blédi paktumról megjelent cikkel. Ő nem tud az egészről semmit és teljesen fölösle- gesnek tartja, hogy cáfolatot adjon

le. Ami a radikális-párt szűkebb bi- zottságának egybehívását illeti, az akkor fog megtörténni, amikor a megfelelő tárgyalási anyag össze- gyül.

Jelentette már a Torontál tegnap, hogy dr. Spahó Mehmed raskai je- lölésének ügye is békésen elintézés- nyert és ilyenformán a Spahó—Obradovity ellentét is likvidált.

A jelölések és az ajánlási listák benyújtása most már mindefelé- gyorsított menetben folyik, mert mint tudvalevő augusztus 17-ike a listák benyújtásának a végső ha- tárnapja.

A hivatalos lap közli folytatolago- san a bíróság által jóváhagyott képviselői listákat. A becskerek—kikindai kerületben jóváhagyták: Boskovity Dusan dr. független de- mokrata, dr. Neuner Vilmos né- met-párti, dr. Markovity Szima munkás- és földmives-párti, dr. Setyerov Szlávkó demokrata, Di- vác Nedeljko szociáldemokrata és Vuity Dimitrije földmives-párti lis- táját. Szuboticán Radics Szeptán paraszt-párti és Noviszádon dr. Po- povity Sztetiszláv függ. demokrata listáját.

A román sajtócenzúra megszűnt, de Károly extrónörököséről azért nem szabad írni.

Bukarest, aug. 13.

A minisztertanács határozata ér- telmében a román sajtócenzurát megszüntették.

Duka belügyminiszter magához kérette a lapok szerkesztőit és kö- zölte velük a minisztertanács hatá- rozatát. Kérte azonban őket, hogy Károly extrónörökössel kapcsolat- ban semmitse írjanak, mert ez eset-

ben a kormány kénytelen lenne erőlyes rendszabályokhoz nyulni.

A sajtócenzúra megszüntetését a lapok csak úgy tudták kierősza- kolni, hogy bejelentették, hogyha a kormány nem szünteti meg a cenzurát — akkor a szeptemberben Bukarestben tartandó latin sajtó- kongresszuson egy román lap sem vesz részt.

Ausztriában gyengült a Németország- való csatlakozási akció.

Bécs, aug. 13.

Grzezinszki porosz belügyminisz- ter tegnap repülőgépen Bécsbe ér- kezett. Utja fontos politikai ese- ményekkel függ össze.

A juliusi forrongás óta Ausztria

két legnagyobb pártja között nagy ellentétek merültek föl, amelyek a Németország-
hoz való csatlako- zás eszméjének ártanak.

Grzezinszki utjának az a célja, hogy nem-e lehetne ezeket az ellen- réteket áthidalni.

A pápa is kegyelmet kér a két anarchista olasz számára.

Róma, aug. 13.

Az Impero jelentése szerint a pápa titkári hivatala utján lépéseket tett a washingtoni kormánynál, hogy Vanzettinek és Sacconak kegyel- mezzenek meg.

A pápa tisztán humánus szem- pontból nézi az ügyet és ezt vitatja, hogy az ítéletnek hét éven át való elhalasztása már elég ok arra, hogy a szerencsétleneknek megkegyel- mezzenek.

A 7-dik urna.

A radikális—magyar-párt jelölő listáját a kikindai törvényszék meg- crősítette és a választás napján e lista hivei a 7-es számú urna elé fognak járulni.

Ezzel megindulhat a választási

küzdelem az egész vonalon és mi ióleső örömmel állapítjuk meg, hogy a 7-es számú urna hivei napról napra szaporodnak. Öszinte és-igaz lelkesedéssel, a meggyőződés öszin- teségével állnak mind többen e ki- bontott zászló alá, amelyen Nin- cesity Momesiló és Várady Imre neve diszeleg. Hiába igyekeznek némely oldalról a lelkesedésnek, a ragaszkodásnak ezt az imponáló egységét utszéli frázisokkal, olcsó választási trükkökkel megbolygatni.

A választó polgárság rég kialakult, a lelkekben mély gyökeret vert bi- zalmát nem lehet elhomályosítani tények egyszerű elferditésével vagy letagadásával. Nem igaz — mondják ők jobb tudomásuk elle- nére — hogy Nincesity Momesiló és Várady Imre a nép bizalmának le- tétéményesei, nem igaz, hogy ők lennének a kiválasztott vezérek. Fejüket a homokba dugják, hogy ne lássák a tábor naponkénti megnö- vekedését és így remélik, hogy más- ok látó szemét is elhomályosítják.

Mit nekik Nincesity Momesiló euró- pai neve, mit nekik Várady Imre messzire sugárzó népszerűsége? Valaki, akinek nincs neve, nyomat- tásban egyszerűen letagadják ezt a megdönthetetlen népszerűséget, ab- ban a hallatlanul naiv hitben, hogy akad egyetlen egy ember is, akit ily ügyefogyott fogással a maguk részére lehetne megnyerni. És bi- zonyára a jól végzett munka örö- mével dörzsölték a kezüket, amik- or egy tendenciózusan elferditett tudósításban Várady Imre rég ki- érdemelt koszorujából akartak egy- egy levelet letépdetni. Ha ilyen ártatlan mulatságban örömlük telik, ám folytassák. Mi ezen az uton nem fogjuk őket követni. Nekünk nincs szükségünk arra, hogy hasonló esz- közökkel biztosítsuk a mi elmarad- hatatlan győzelmünket. Mi meg- engedhetjük magunknak a nobilitás fényűzését és az ily esetlen fogás- sal szemben büszkén hirdetjük to- vábbra is: a mi neveink — a mi programmunk!

Hiszen értjük, hogy vezéreink mindjobban terjedő népszerűségét megállítani szeretnék, de ez a tö- rekvés olyan, mintha valaki tenyér- rel akarna a víz folyásának utjá- állni. Ne bántsá a mi köreinket — kiáltják ők állandóan, holott nincse- nek önkényes kézzel rajzolt körök, mert ezek kerületét a bizalom és nem egyesek akarata szabja meg.

A mi részünkről sohasem fog ha- sonló vészkiáltás elhangzani. Am jöjjenek az ő fennen hirdetett nép-

szereplésük.

A mi részünkről sohasem fog ha- sonló vészkiáltás elhangzani. Am jöjjenek az ő fennen hirdetett nép-

szereplésük.

A mi részünkről sohasem fog ha- sonló vészkiáltás elhangzani. Am jöjjenek az ő fennen hirdetett nép-

szereplésük.

A mi részünkről sohasem fog ha- sonló vészkiáltás elhangzani. Am jöjjenek az ő fennen hirdetett nép-

szereplésük.

szerőségükről a mi köreinkbe, szeressenek bizalmat a maguk részére, ahol tudnak, dolgozzanak, agitálnak tiszta eszközökkel, — senki nem fogja utjukat állni. Ha igaz az ő könnyen odavetett állításuk, hogy Nincsi és Várady nem igazi vezetők a népnek, — úgy könnyű lesz amugyis a dolguk. De ha mégse jönnek közénk, úgy bizonyára jól tudják, hogy miért nem teszik.

Mi büszkén, megbonthatatlan egységben haladunk a magunk útján, abban a megrendíthetetlen tudatban, hogy szeptember 11-ike a mi győzelmünk pirosbetűs ünnepnapja lesz.

Noviszádon nem sikerült megörizni a demokrata-párt egységét.

Beograd, aug. 13.

Noviszádról tegnap két küldöttség is járt Beogradban, hogy a maga igazára irt keressen Davidovity Ljubánál, a demokrata-párt vezérének.

Az egyik küldöttség dr. Ribár híveiből állott — akit a végrehajtó-bizottság hivatalos jelöltnek ismert el — és akik azért jöttek, hogy Davidovityt meghívják, hogy vajdasági agitációs körútján keresse föl Noviszádot is. Ez a bizottság még ott időzött Davidovitynál, amikor megérkezett az ellenküldöttség Pécity Dragutin dr. volt építészeti miniszter híveiből.

Ez a második küldöttség kijelentette, hogy nem fogadhatja el a végrehajtó-bizottság döntését, hogy Ribár legyen a jelöltjük, mert ők Pécity mellett kívánnak kitartani, minthogy úgy is többen vannak, mint Ribár hívei.

Davidovity igyekezett rábírni őket arra, hogy vessék alá magukat a végrehajtó-bizottság döntésének és óvják meg a párt egységét, de Pécity hívei nem állottak el kívánságaiktól és így minden beszéd hasztalannak bizonyult.

Noviszádon ezek szerint két demokrata lista áll majd szemben egymással.

A román régenstanács visszautasította a kormány néhány javaslatát.

Bukarest, aug. 13.

A kormány tegnap több már elfogadott törvényjavaslatot terjesztett aláírásra a régenstanács elé, a mely azokat azonban nem hagyta jóvá és elutasította az aláírási kérelmet.

A régenstanácsnak ez az első lépése a kormánnyal szemben, úgy látszik azt akarja külsőleg is dokumentálni, hogy a régenség függetlenül dolgozik, tul minden pártpolitikai szemponton.

Romániával nem lehet üzleteket kötni!

Berlin, aug. 13.

A német külkereskedelmi felügyelet a következő jelentést adta le Romániáról. Ujrománia azelőtt igen jó és fizetőképes piac volt. Ma azonban az ország nehéz és súlyos válság előtt áll, úgyhogy csak a legnagyobb óvatossággal lehet vele szemben eljárni.

Várady Imre dr. választói körében.

Hétfőn Begejszvetidjuradja, Katarinára, Klekre és Muzsljara látogat el.

Beckerek, aug. 13.

Várady Imre dr. Beckerek város és a beckereki járás képviselőjelöltje a hétfői napon megkezdte a beckereki járásban a választási agitációt.

Hétfőn reggel Begejszvetidjuradja utazik, ahol kilenc óraker népgyűlésen vesz részt és ismereteli választói előtt képviselői programját, Begejszvetidjuradja Katarinára látogat el, ahol délelőtt

tizenegy óraker tart népgyűlést. A délutánt Klekken tölti, ahová két óraker hívtak össze gyűlést és a nap programját muzslján fejezi be, ahol öt óraker délután mondja el a programbeszédjét.

A falvakból jövő hírek szerint, mindenütt nagy érdeklődéssel várják dr. Várady Imre zászlóbontását. A vidéki agitáció megkezdése hírére több községből máris küldöttségek jártak Váradyhoz és ünnepélyesen meghívták.

A német pilóták ma este startolnak, hogy átrepüljék az óceánt.

Dessau, aug. 13.

Risztics és Loze pilóták ma este fognak startolni az óceán átrepülésére. Előkészítették a harmadik gépet is, amely a két óceáni repülő Londonig fogja kísérni.

Először az Európa nevű gép, azután a kísérő gép, végül a Bre-

men fog felszállni Dessauban és utnak indulni, hogy a nehéz repülést megtegye.

A pilóták hétfőn hajnalban érkeznek meg New-Foundlandba, ahonnan az ut a folytonos köd és lecsapások miatt a legveszélyesebb. Körmeke szintén holnap startol az óceáni repülésre.

Jóváhagyta a törvényszék a radikális—magyar-párt listáját.

A lista sorrendben a hetedik urnát kapta.

Beckerek, aug. 13.

A kikindai törvényszék tegnap jóváhagyó záradékkal látta el a radikális-párt és a magyar-párt együttes felsőbansági listáját és mivel a törvényszék sorrendben hetediknek állapította meg a radikális—magyar jelöltek névsorát, a két párt urnája a hetedik lett a szeptember 11-iki országgyűlési választásokon.

A képviselőjelöltek névsora a következő: Listavezető: dr. Nincsi Momcsiló rendelkezési államügy miniszter. Beckerek város és a beckereki járás jelöltje: dr. Várady Imre. Helyettese: Popovity Dusan

beckereki gazdálkodó, tart. kapitány. A novakanjizsai és novibecseji járás jelöltje: Sztankovity Gyure Milos obilitvevői birtokos. Helyettese: Kuzmanov Száva Obrád obilitvevői tanító. A jásatomityi (módosi) járás jelöltje: dr. Veszelinovity Iván kikindai közjegyző. Helyettese: Kesseling Mihály jásatomityi gyáros. A kikindai járás jelöltje: Budisin Joca kikindai birtokos. Helyettese: Malencsity Aleksza mokrinai földbirtokos. Az alibunári járás jelöltje: Marok Ernő szárcsai állatorvos. Helyettese: Mility Jován surjánai földmives.

A beckereki ügyészség utasítására letartóztatottak egy csődbe ment bánzási gabonakereskedőt.

Anyagi bukás után vizsgálati fogság

Beckerek, aug. 13.

Szenzációs letartóztatást rendelt el a beckereki királyi ügyészség, utasítására a novibecseji csendőrség őrizetbe vette Krausz Samu novibecseji gabonakereskedőt és beszállította a beckereki ügyészség fogházába.

Krausz Samu igen tekintélyes és ismert tagja a bánzási kereskedelmi életnek. Élénk üzleti összeköttetést tartott fenn a külfölddel és szállítmányai milliós értékeket képviseltek. A braillai gabonapiacra is előnyös nevet vívott ki a régi becseji gabonacég és ilyen körülmények között érthetően nagy feltűnést keltett a cég anyagi összeomlásának híre, amely a tavasszal járta be a vajdaságot.

A gabonacég csődjéről annak idején a Torontál is beszámolt és jelentettük, hogy milyen nagy összegű passzívával ment csődbe a

jómenetelű üzlet a szerencsétlen spekulációk következtében. A közel három millió dináros passzívával szemben csak mintegy egy millió dináros aktiva mutatkozott és a hitelezők kiegyenlítésére irányuló tárgyalások voltak hivatva az üzlet csendes likvidálásának ügyét döntőre juttatni.

A hitelezőkkel tervezett kiegyezés nem sikerült és időközben az egyik hitelező feljelentést tett Krausz ellen, hogy vagyona egy részét az előírt faktorok beleegyezése és tudta nélkül értékesítette. A feljelentés alapján a beckereki ügyészség az este elrendelte Krausz Samu letartóztatását, a mit a csendőrség azonnal foganatosított is.

Krausz Samu kihallgatását bizonyára ma kezdi meg a vizsgálóbíró és a letartóztatott vallomása előreláthatólag teljes világosságot fog deríteni a súlyos vádra.

A görög kormány lemondott.

Athen, aug. 13.

A belügyminiszter a pénzügyminiszteri szabályrendelet keresztülvételének elleneségült, amire a koalíciós kormány kénytelen volt a lemondását benyújtani.

Hétfőn dönt a törvényszék Vanzetti és Sacco sorsáról.

Newyork, aug. 13.

Bostonból jelentik, hogy Massachusetts állam legfelsőbb törvényszéke hétfőn ül össze, hogy a Vanzetti és Sacco-ügyben végleg döntsön.

A védők biznak benne, hogy a törvényszék hajlandó lesz érdemlegesen tárgyalni az ügyben, mert eddig csak formális döntéseket hoztak.

Vanzetti nővére tegnap Párizsból Newyorkba utazott, ahová magával viszi bátyja kegyelmi kérvényét, amelyet személyesen akar átnyújtani az elnöknek.

Korán reggel hármat rikkant a rigó. Legjobb pezsgő-limonádé a „Clio”. Mezőn, gyárban, irodában felüdit, Kánikulai melegben ez hűsít.

Divac Nedeljko a Bánzában.

A német községekben nagy agitációt kezd a szociálista-párt.

Beckerek, aug. 13.

A szociáldemokrata-párt nagy választási agitációt fejt ki a Bánzában, hogy szeptember 11-ikéig az országgyűlési választásokig megerősítse északbánsági pozícióját. Az agitációban élénk részt vesz dr. Divac Nedeljko beogradai tanár, volt országgyűlési képviselő, aki a szociáldemokrata-párt Beckerek-kikindai listáján vezetőhelyen szerepel.

Vasárnap Szrpszka- és Nemacskaernján, Klárián, délután pedig Ruszkoszlon volt népgyűlés. Hétfőn Beodrán, Karlován és Bocsáron ismertették a szociáldemokrata-párt programját. Kedden Basaidon és Melencin jártak a párt kiküldöttjei és mindenhol nagyszámú érdeklődő közönség hallgatta végig Divac Nedeljko programbeszédjét. Vasárnap délelőtt Elemiren tartottak népgyűlést Rákity Lázár és Wirsching János résztvételével, a melyen mindkét központi kiküldött beszélt.

Ma délelőtt Divac Nedeljko Nincsiyevóra utazik, délután pedig Szrpszkiitebejre látogat el. Vasárnap Mali- és Velikitorákra hívnak össze népgyűlést és hétfőn Novakanjizsán és Bocsáron tartanak programbeszédet. Ugyancsak vasárnap Wirsching János és Brcanszki Pája Nemacskaelemire utaznak és ismertetik a választók előtt a szociáldemokraták célkitűzéseit. A népgyűlésekből Szrpszka- és Szlovácskaaradac is kikapja részét, ahová Jankovity Bogoljub és Sztankov Bogoljub utaznak ki. Hétfőn Wirsching János és Vogel Alekszander Écskára látogatnak el.

Augusztus 14-ikén, vagyis a vasárnapi nappal megkezdik a német községekben is a hathatósabb agitációt. Vasárnap Szécsánjra, Supljajára, hétfőn Banatszkeszpotovácra, Lazarevóra, kedden Klekre, Katarinára és Begejszvetidjuradja, szerdán pedig Cseszteregre és Nemacskaernjára utaznak ki a párt kiküldöttjei és szónokai.

HIREK

Személyi változások a bányai közigazgatásban. A főispán tegnap kelt rendeletével a következő személyi változásokat rendelte el a bányai közigazgatásban: Csikity Krisztofor vranjevói segédjegyzőt Banatszkidvorra jegyzőnek nevezte ki, Poleksity Radován gornjamuzsijai jegyzőt Perlezre helyezte át aljegyzőnek és a gornjamuzsijai jegyzői állást Boróczy Ede volt jegyzővel töltötte be. Vuity Milán volt katarinai jegyzőt állásába visszahelyezte. Krzsanovity Jevrem nemacskeiemiri jegyzőt áthelyezte Velikitorákra, Krzsanovity Dusan szrpszkieiemiri segédjegyzőt pedig Nemacskeiemirre jegyzőnek nevezte ki. Toman Márton szlovácska-aradáci segédjegyzőt felmentette és helyét Aranivovity Radován szrpszkieiemiri aljegyzővel töltötte be. Szrpszkieiemirre segédjegyzőnek Nedeljkovity Koszta volt itebjei segédjegyző. Begejszvetidjuradira adóügyi segédjegyzőnek pedig Vase József került.

Változás a városi ügyészségen. Dr. Djermekov Dusan városi ügyész tegnap benyújtotta lemondását a városi vezető ügyészi állásról.

Uj lap Becskereken. Helyi pártkörökből szerzett feltétlen megbízható értesülésünk szerint, a hivatalos radikális-párt a jövő héten lapot indít Becskereken. Az új lap első száma augusztus 18-ikán, csütörtökön jelenik meg és a jövőben minden csütörtökön és vasárnap hagyja el a sajtót. Az újság felelős szerkesztője dr. Joanovity Márkó, munkatársai pedig a legjobb bányai szerb újságírók sorából kerülnek ki.

„Markó” legújabb filmje szombaton, vasárnap és hétfőn az „Orient”-ben.

Országos vásárok. Szentán augusztus 14-ikén és 15-ikén, Belackrván 15-ikén, Omoljicán 18. és 19-ikén, Jarkovácson 19-ikén, Bacsotopolán 20-ikén, B. Gradistén 21-én, Mokrinon 26. és 27-ikén, Hajdusicán és Sztáranakjicsán 28-ikén, Debeljacsán pedig szeptember 2., 3. és 4-ikén országos vásárt tartanak.

Dr. Jocity Milorád nyug. főállamügyész ügyvédi irodáját Noviszádon Zseljeznicska 66. sz. a. megnyitotta. Irodavezetője Dr. Grubity Andra volt velikibecskereki főjegyző.

Erkölcstelen merénylet az uton. A becskereki rendőrségen tegnap feljelentést tett egy muzsijai munkásnő, hogy Becskerekre jövet megtámadták és erkölcstelen merényletet követtek el ellene. Az öt támadót, T. Márton, Sz. Mihály, Sz. András, K. Illés és M. István személyében letartóztatták és átadták a becskereki ügyészségnek.

Leendő anyáknak kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy bélműködésük rendben legyen, ez pedig a természetes „Ferenc József” keserűviz használata által érhető el. Nőorvosi klinikák vezetői egybehangzóan dicsérik a valódi Ferenc József vizet, mert könnyen bevehető és rendkívül enyhe hatása gyorsan és minden kellemetlenség nélkül jelentkezik.

Tizenhárom lista harcol a Délbánságban.

Pancevó, aug. 13. A délbányai kerületben, ahol mindössze hat képviselőt választ a polgárság, tizenhárom lista harcol az érvényesülésért. A tizenhárom lista a következő:

A szemétdombrol összeszedett ételmaradékokból táplálkozik egy becskereki házaspár.

Halálosan beteg tehetetlen férje meztelenül fekszik az egyben, mert egyetlen inge mosásban van.

Becserek, aug. 13. Az asszony kora reggel óvatossan és lopva kiment a ház szemétdombjára és kiszedegette a kidobott burgonyahéjat. A szobából a nagybeteg férj fáradt nyögése hallatszott ki — enni kért és az asszony, a szerető, gondos feleség sirástól és kétségbeeséstől fénytelen szemében felcsillantak az örömkönnyekek. Bevitte a szemét alól megmentett burgonyahéjat és megfőzte haldokló férjének.

Bent a szobában meztelenül fekszik a beteg. Másfél éve ágyhoz kötött, mozdulni sem képes. Szélhűdéses karjai mereven kulcsolódnak össze ráncos mellén, ujjain kilátszanak a csontok, arcára kiült a kaszás, szemei mélyen bent fekszenek, alig sugároznak ki életet, hidegen fehér szőrös arcára nagy kérdőjeleket rajzolt a szenvedés és vértelen ajkából időnkint előretör a hörgéssé vált panasz, hogy miért is élek én, ha a sors nem juttatott emberi életet. Most meztelenül fekszik saját piszkában, mert egyetlen ingét és egyetlen alsónadrágját mosásba vette az asszony. És az asszony sem mer uccára lépni, mert egyetlen ruhája az a rongy, amely a testét fedi.

A fentiek nem történtek a Fok földön, hanem Becskereken, a Brigadir Risztitya (Aradáci) ucca 30-as számú házban és a halálraitelt Stein Nándor hatvanhét éves csizmadia.

Stein valamikor jobb napokat látott. A zombolyai születésű csizmadia Budapesten dolgozott és a háboru előtt került Becskerekre. A régi jó időben, amikor még csizmát hordtak az emberek nem varrott cipőket, virágzó iparág volt a rámas csizma készítése, a főispán, az alispán és a megyei urak valamikor Steinnek csináltatták pompás vadászeszímákat, mert mesze vidéken ő tudta utólrhetetlenül kitűnően megvarrni a ragyogó képű csizmákat. De azóta betegsége el-

„Markó” legújabb filmje szombaton, vasárnap és hétfőn az „Orient”-ben.

Boris bolgár király nem kap feleséget. A Berliner Tageblatt beográdi levelezője nagyon érdekes dolgokat közöl Boris bolgár királyról, aki — mint az ismeretes — ezidőszereint európai köruton van inkognitóban. Bizonyosra veszik, hogy Boris király erről az utjáról vagy mint nős ember, vagy legalább is mint vőlegény tér haza. Annak, hogy Boris király házasodjék, a legnagyobb akadálya a váláskérdés Amint ismeretes, a pápa súlyos akadályokat gördít az elé, hogy az európai uralkodóházak bármely katolikus hercegnője a házasság miatt áttérjen az orthodox val-

Két radikális, két demokrata, egy független demokrata, egy német-párti, egy román nemzeti, egy szerb földmives-párti, egy szocialista, egy szerb nemzeti, egy dobroljác és egy független munkáspárti.

usztatta a megtakarított és a sok lehelyezés és átszámítás folytán amugy is leolvadt pénzeceket, Steinék házában másfél éve beköszöntött a nyomor.

Azóta a megértő házigazda Sohn Károly és a lakók támogatják és tartják fenn jóformán a szerencsétlen házaspárt, Steiné, aki örökéletében munkával tartotta fenn magát még teljesen le nem tört polgári büszkeségében resteli már a lakók és a házigazda igénybevételeit és hogy nyomorát enyhítse inkább a szemétdombrol szedi össze az elhullott ételmaradékokat.

Felkerestük Stein Nándornét, a Brigadir Risztitya (Aradáci) ucca 30-sám alatti lakásán és meggyőződöttünk arról, hogy milyen borzalmas elhagyatottságban él a szerencsétlen házaspár. A vézna, koplalástól elerőtlenedett asszony legnagyobb panasza, hogy nem tudja férjét ápolni. A vesebajos embert többször tisztába kellene raknia, azonban képtelen a nehéz testét egymagában felemelni. Sokszor megeskik, hogy terhével földreesik és segítségért kell kiabálnia. Egész keresete az a néhány ruhadarab, amit mosás végett kap a házbeliectől. Szinte hihetetlenül hangzik, de abból a heti tíz dináros jövedelemből él, amelyhez a jószívű szomszédok juttatják.

Ma délbán különben nagy öröm érte az asszonyt, levest kapott a szomszédától. A férjének adta, ő maga megelégszik a burgonyahéjjakkal.

És mindez 1927-ben történik.

A társadalom segítsége szükséges. Azok, akik terített asztal mellé ülhetnek és mindennapi kenyerüket meg tudják keresni, gondoljanak a szerencsétlen házaspárra és tartsák szem előtt az örök emberi igazságot, hogy kétszer ad, aki rögtön ad. Adományokat készséggel fogad el és továbbit a Torontál kiadóhivatala.

lásra. Viszont a bolgár alkotmány határozottan előírja azt, hogy a trón örökösének orthodox vallásúnak kell lennie. Ennek a nagyfontosságú kérdésnek a rendezésére most Sefan, bulgáriai mitropolita utazásokat rendez egész Európában. Bizonyos az, hogy Jugoszlávia nem jó szemmel nézné, ha a bolgár király akár az olasz, akár a román vagy az angol királyi családba házasodnék be. Bulgária pedig nagy súlyt fektet arra, hogy Jugoszláviával a jóbarátság fenmaradjon. Így — mint az utolsó hírek mondják — alig marad más megoldás, mint az, hogy Boris király egy svéd hercegnővel köt házasságot, ami véget vetne minden politikai és vallási akadálynak.

Letartóztattak egy pénzosztogató jelöltet. Az odzacsai rendőrség letartóztatta Todorovity Mihajlot, a független munkáspárt vezérét, aki Odzacsin a nép között pénzt osztogatott, amelyről azt állította, hogy az árvízsegély.

„Markó” legújabb filmje szombaton, vasárnap és hétfőn az „Orient”-ben.

Szökés a zágrebi női fegyházból. A zágrebi női fegyházban volt elhelyezve dr. Markovity Vukasin ismert crnagórai banditavezérnek a Sztója nevű nővére. Tegnap meglátogatta a leányt börtönében Radula nevű fiére és ez alkalommal sikerült a leánynak megszökni a börtönből. Eddig nem tudták megállapítani, hogy a szökevény merre vette az útját.

„Mindenki azon a nyelven beszéljen, amelyen akar.” A Revue des Vivants című folyóirat ma megjelent számában terjedelmes cikket közöl a Károly volt román trónörökös tollából. A volt trónörökös a cikkben elhunyt apja emlékét dicsőíti és azt írja, hogy Ferdinánd király jellemének legfőbb vonása a lojalitás volt és a történelem Ferdinánd királyt minden bizonnyal „loyális” Ferdinánd-nak fogja nevezni. — Ha Ferdinánd király még néhány évig él — írja — úgy minden bizonnyal megva ósította volna hatalmas terveit. A király legfőbb vágya az volt, hogy államának minden polgára olyan boldog legyen, miként csak lehetséges. Mindenki azon a nyelven beszéljen, amelyen akar és mindenki imádkozhasson ősei sirján. Ferdinánd király jól tudta, hogy a szuverén államfő az a középpont, amely körül az ország összes erőinek csoportosulniuk kell. Faj, származás, vallás Ferdinánd király előtt nem számított.

Lehet-e jó, ami olcsó? Praktikus vevőnél feltétlenül lehet Mert a cipőt például a legszebbet s a legjobbat is igen olcsón vehet a Vilim Herzfeld-féle Turul-áruházban.

Erdélyi magyar írók és költők klünietése. Báró Kemény János, az Erdélyi Helikon megalakulásának első évfordulója alkalmából a (marosvásárhelyi) kastélyban ismét vendégül látta Erdély magyar íróit és költőit, akik három napon keresztül magas színvonalu vitákat folytattak az erdélyi magyar irodalom helyzetéről. Az értekezés utolsó napján, vasárnap, sor került a Helikon irodalmi díjainak kiosztására. Báró Kemény János 30 ezer lejes díját Makkay Sándor kolozsvári református püspöknek ítélte oda „A magyar fa sorsa” című könyvéért, amelyben Ady Endre életével foglalkozik. Makkay Sándor dr. meleg hangu beszédben mondott köszönetet a jutalomért, kiemelve annak erkölcsi értékét, azonban arra kérte a megjelenteket, hogy a 30 ezer leit a kiváló erdélyi magyar szavalóművésznőnek, Tessitori Nora asszonynak folyósítsák, aki az erdélyi magyar irodalom propagálása körül értékes munkát végzett. Makkay Sándor dr. beszédét s nemes gesztusát egyhangu lelkesedéssel vették tudomásul. A Kun Richard által Temesváron összegyűjtött összegből 15—15 ezer leit Finta Zoltán és Kibédy Sándor kaptak.

A tapasztalt vevők tudják már, hogy fehérmű, nyakkendő, harisnya s az összes kötött, szövött- és rövidárak legjobb minőségben és legolcsóbban Stein Miksánál szerezhetők be a Turul-cipőüzlet mellett.

Festéket, firniszt, lakkot legjobban vesz ön a Weiserschan festékárusházaküzletben.

Vizsgák a becskerekeli főgimnáziumban. A becskerekeli állami főgimnáziumban és a párhuzamos magyar osztályban augusztus 24-ikétől, 31-ikéig bezárólag tartják meg a tanév elején szokásos javító-, osztálykiegészítő- és magánvizsgákat. A vizsgák iránti kérvényeket legkésőbb augusztus 15-ig bezárólag kell az intézet igazgatóságára címére benyújtani. Az osztályvizsga kérvényére öt dinár okmánybélyeget kell ragasztani és tantárgyankint tíz dinárt kell készpénzben mellékelni. Magántanulók az alsóbb osztályok kérvényeire negyvenöt, a felsőbb osztályok folyamodványaira hatvanöt dinár bélyeget ragasztanak.

„Markó” legújabb filmje szombaton, vasárnap és hétfőn az „Orient”-ben.

Gyermekkoosik, sportkoosik, gyermekszékek és gyermekágyak a leggazdagabb választékban és legolcsóbb áron Bencze Antal és Fia cég műbutorgyárában Velikibecskerekelen

Diákotthon — nevelőintézet középiskolai tanulók számára nemzeti különbség nélkül, Szubotica város legszebb helyén, szakavatott tanári vezetés alatt. Jelentkezéseket elfogad Schäffer Mihály főgimnáziumi tanár, intézeti igazgató, Szubotica (Főgimnázium). — Kérjen prospektust!

Prima minőségű harisnyák, válogatott szép áru, garancia minden párért. Népbank r.-t. rövidáru-osztálya.

Meleghy A. Pál új modern temetkezési vállalata (Cara Dusana ucca 12.) legolcsóbban rendez temetkezéseket. Mindegyik temetkezéshez díjtalanul ad díszes üveges gyászkoosik.

Festék, lakk, firnisz legjobbak Prandelinél. Szaktudása 50 éves gyakorlat eredménye!

Uj vezetőség

a becskerekeli radikális-párt élén.

Becskerek, aug. 13.

A radikális párt becskerekeli szervezete csütörtökön este a Dungeny-szki-féle palota nagytermében látogatott közgyűlést tartott, amelyen új elnököt, alelnököt és titkárt választott a helyi szervezet élére. A közgyűlés mindvégig a legnagyobb rendben, fegyelmetten folyt le és a választás egyhangulag történt. Még az elnöki tisztség betöltésénél sem voltak nézeteltérések, mert a másik jelölt kitért az elnökség elől és a felajánlott alelnöki tisztséget fogadta el.

Szlavkov Zsiva korelnök elnökölt a tisztújító közgyűlésen és Popovity Dusán képviselőjelölt-helyettes és dr. Ankity Bózsó beszéde után ejtették meg a választást. A jelen voltak egyhangulag Popovity személye mellett döntöttek és őt választották meg elnöknek, míg alelnök dr. Ankity Bózsó ügyvéd, titkár pedig Prodanov Bránko városi tanácsos lett.

Sport

A vasárnapi sportprogramm az Obility-pályán. Délután fél 4 órakor az Obility—Zsak I. B. és délután 5 órakor az Obility—Zsak I. csapatai játszanak barátságos mérkőzést.

Augusztus közepén fizetik ki a megyei nyugdíjasok nyugdíját.

A magyar-párt közbenjárta a nyugdíjasok érdekében.

Becskerek, aug. 13.

Torontál-temes megye nyugdíjasai augusztus elején esedékes nyugdíjukat a mai napig sem tudták megkapni, holott már 12-ikét írjuk, amikor tisztviselői fogalmak szerint már kezd sokadika lenni. Nem most történik első ízben, hogy a filléreikre türelmetlenül váró és a mindennapi megélhetési gondokkal küzdő nyugdíjasok nem vehetik elsején kézhez az őket megillető összegeket, sőt azt mondhatjuk, hogy a rendszertelenség vált e téren rendszerré, hol 5-én, hol 10-én, hol meg a hónap második felében utalják ki a megyei nyugdíjasok nyugdíját. Talán nem kell külön hangsúlyozottan ismertetnünk a nyugdíjasok helyzetét, illetékes helyen élénken elképzelhetik, mily aggodalmas várakozással lesik az elsejét, amikor kevéske pénzük esedékessé válik, minden késedelem csak megnehezíti helyzetüket.

Csevegés a műpincsről és a korzóról.

A csacsiságok rendre mind eljutnak hozzánk is. A rafinéria kedvelése, az esztelen fényűzés, a kapkodó és nyegle divatmánia meglepő sértetlenségben éled újra a szalokban s a derék népek, miután a drága semmiségekre elszórták a valószínűleg könnyen szerzett pénzt, biztosra veszik, hogy izlésük színvonala teljesen világvárosi.

Pedig ezen szellemi proletárok eljárása máshoz nem igen hasonlítható, mint ahhoz az örömhöz, amit a szuiuindánok és kanibálok éreznek, midőn harci tevékenységük továbbá a szerelem és táplálkozás élvei után európai divat szerint öltözködnek.

A divat teljesen fajtiszta szerezésnek ugyan abban áll, hogy öngyámsága sikkes kigyóbőr topánkát akaszt a fölére, karjainak idomait plasztikusan borítja a selyem harisnya s igéző formáit kecsesen juttatja érvényre a himzett abrosz, melynek néhány szakavatottan alkalmazott harisnyakötő adja meg a divat utolérhetetlen tökélyét és a ragyogóan csábító külsőt.

Nos, éppen ennyire divatos az, aki a modernség és izlés csimboraszóját abban látja, hogy borjunagyú selyempincsit szorongat a hóna alatt, mely a szabad mozgásban gátolja. A pincsről egyébként hála istennek hamarosan kiderül, hogy nem is él, sőt nem is igazi játék kutya, hanem ridikül. Nahát, hogy ez milyen szellemes! Majdnem annyira, mint mikor a kissé nehezebb felfogású „bundások” szívük Mariját avval lepik meg, hogy a zsebükben megnyomnak egy gombot és erre a gomblyukba tüzött szekfü világítani kezd. Hát nem nagyszerű? De engem inkább érdekel, hogy mikor találjuk meg azt a gombot, amit ha megnyomjuk, a fejekben is világosság gyullad? Ez divatnak is sokkal érdekesebb és hasznosabb volna.

mert hisz abból a pénzből, amiből jóformán egy hónapig sem tudnak megélni, kénytelenek tovább is el-tengődni, míg a kiutalás meg nem történik.

Várady Imre dr. képviselőjelölt, a nyugdíjasok felkérésére felkereste a Becskerekelen időző Alekszity Mita főispánt és előadta a nyugdíjasok panaszát. A főispán megígérte, hogy telefonon érintkezésbe lép Beográddal és intézkedik, hogy a nyugdíjilletményeket azonnal folyósítsák. Ilyenformán tehát remény lehet arra, hogy a nyugdíjasok már hétfőn megkapják illetményeiket.

Várady egyuttal a jövőre nézve is intézkedést kért és a főispán megígérte, hogy közbenjár a nyugdíjasok érdekében és így remélhetjük, hogy a szegény nyugdíjasok illetményeit a jövőben pontosan minden hónap elsején fogják kiízetni.

A korzó olyan egyenes utvonallal, ahol az emberek görbén járnak. Lehetőleg olyan helyen fekszik, ahol a legkevésbé van szükség rá, tehát a legforgalmasabb pontján a városnak, szerényen kiereszközölve mindazok érdeklődését, akik tudni sem akarnak róla. A korzó közelebbi célja ismeretlen. Állítólag olyan emberek hozták divatba, akiknek nem volt állandó lakásuk és az éjszakákat kénytelenek voltak sétálással eltölteni. Itt csinálják a divatot azok, akik a legkevésbé értenek hozzá és itt művelik az erkölcösséget azok, akiknek a legkevésbé jutott belőle. De azért általában a korzó képe mégis nagyon szépen, színesen, sőt tulszínesen szokott festeni. Nap sugaras delután a legkülönbözőbb formájú bokákban és térdkalácsokban gyönyörködhetünk s az átlátszó ruhákon keresztül ellenőrizhetjük, hogy mennyi anyag kell egy selyemkombiné összeállításához. Ez utóbbiból ugy a férfiaknak, mint a nőknek meglehetősen előnyük van, mert míg a férfiak kellő ellenőrzést gyakorolhatnak a ruhaszámuk fölött, addig a nők bemutatgatják, illetve igazolhatják, hogy ruhájuk alatt is öltözködnek. A korzónak egyébként rop-pant fontos társadalmi szerepe is van, amennyiben az összes családi botrányok kiindulási pontját képezi és a válás utáni új ismeretségek is ezen helyre nyulnak vissza. A korzót rendszerint aszfalt borítja, amelyben állandóan mély nyomokat hagynak azok a nehéz emberek, akik ezt a helyet állandóan fölkeresik és akikkel a könnyebb fajsúlyú ellenkező nemű látogatóknak nem könnyű kikezdeni. Ez a mai korzó

Négy kosztosgyermek

teljes ellátásra uricsaládnál, ahol kitűnő nevelésben és felügyeletben részesülnek, felvétetik Zongorahasználat. Érdeklődni Veresmartiava ucca 21. sz. alatt.

Köszönetnyilvánítás.
Mindazoknak, akik édes jó, nagyon fiatalon elhunyt apánk

Lutsch Péter

kereskedő

temetésén résztvettek és ezzel rettenetes veszteségünk feletti fájdalomunkat enyhíteni igyekeztünk, ezúton mondunk köszönetet.

Köszönjük a virágokat, koszorukat és mindent, amivel velünk érzésüket kifejezték.

Lutsch Ferenc és Irén.

Izvr. br. 46/1927.

Dražbena objava.

Potpisani sudski izvršitelj na osnovu §-a 102. zak. čl. od 1881. objavljuje, da se usled odluke br. 3066 i 1134/1927. velikobecskerekčkog sreskog suda, a u korist ovrhovodioca Zarka Radovanovića i firme Braća Vlainić zastupanog po advokatu dr.-a Vlada Šećerov iz Vel. Bečkereka protiv ovrsenika, radi namirenja tražbine Din 1400 i 9399 i pripadaka prodati na javnoj dražbi pokretnine opisane u zapisniku plenidbe na br. Gn. 4623/1927. i procenjene na Din 33.590, poimence birtaški i sobni nameštaj, konji, kola, rakija, buradi.

Dražba će se održati dana 16. avgusta 1927. god. u 11 po sata po podne u Srpskoj Crnji 545. i 546. br.

Kupac je dužan odmah isplatiti cenu i preuzeti kupljeni stvar (§§ a 107. i 108. zak. čl. IX. od 1881. god.)

U Vel. Bečkereku, dne 23. jula 1927. god.

R. Topostolović
kr sudski izvršitelj.

Izvr. br. 453/1927.

1590

Dražbena objava.

Dolepotpisani sudski izvršilac u smislu §. 102. zak. čl. LX. 1881. ovim objavljuje, da će se usled rešenja Kr. Sreskog Suda u Vel. Kikindi br. 1107/1927. u korist poverioca Sime Malogajskog, zastupanog po advokatu dr.-u Djoka Granfilu, protiv dužnika iz Vel. Kikinde na javnoj prodaji prodati pokretnine, koje su popisane u plenidbenom zapisniku pod G. n. br. 3566/1927. od 16. jula 1927. god. u procenjenoj vrednosti od 8060 Din, a koje se sastoje od predmeta: 1 sat, 2 tabakere, 1 palica, 1 lanac, 1 novčanik, 8 muška odela, 3 čakšira, 3 kaputa, 6 šešira, 9 košulja, 8 pari cipela, 2 prsluka, 5 kofera, 1 putni serviz, 23 gramofon. ploče.

Po rešenju velikokikindskog sreskog suda G. n. br. 3566/1927. određena javna prodaja, radi podmirenja glavnice od 2000 Din na ovaj od 3. marta 1927. god. pripadajućih 5% kamata i do sada ustanovljenih troškova u iznosu od 985 Din, održaće se 20. avgusta 1927. god. u 10 sati pre podne na licu mesta u Vel. Kikindi u smislu §§. 107. i 108. zak. čl. LX. 1881. po naplati kupoprodajne cene u gotovom, a u slučaju nužde i ispod procenjene vrednosti prodati.

U koliko su ove pokretnine, uzapćene i po drugim licima i u koliko ova lica imaju pravo na podmirenje svojih tražbina, određiće se ova javna prodaja u smislu §. 120. zak. čl. LX. 1881. i u njihovi korist. Bel. Kikindi, 30. jula 1927. god.

B. Mišković
sudski izvršilac.

Hirdetmény.

Folyó évi augusztus hó 16-án délelőtt 9 órakor nyilvános árverés útján vegyeskereskedési áruk, állványok és butorok (Lenauova ucca 56. házszám alatt) eladatnak.

Izvr. br. 61/1927. 1582

Dražbena objava.

Potpisani sudski izvršitelj objavljuje, da se usled odluke br. G. 518/1924. subotičkog okružnog suda, a u korist ovrhovodioca firme Vučković i Drug, protiv ovršenika, radi namirenja tražbine Din. 15.777 i pripadaka prodati na javnoj dražbi pokretnine opisane u zapisniku plenidbe na br. Gn. 6007/1924. i procentene na Din 26.420. poimence kancelarijski nameštaj, konji, kola, kare, sejalica, bicikl.

Dražba će se održati dana 24. avgusta 1927. god. u 10 sati pre podne u Vel. Bečkerek u cigljani kvartu Geteova ulica.

U Vel. Bečkerek, 29. jula 1927. godine.

R. Topostolović
kr. sudski izvršitelj.

Elsőrendű, prima étkezési

rózsaburgonya

érkezett és bármily mennyiségben — vagonként is — legelőcsőbb napiárban kapható SANDOR BALÁZSNAL Veliki Bečkerek, Szv. Markovitya ucca 4. szám alatti pincehelyiségben 1565

A kiadóhivatal telefonja — 21.
A szerkesztőség telefonja 281.

Pincehelyiség kiadó

Geteova ucca 1 Tágas helyiség, szelős, száraz és üzlethelyiségnek vagy áruraktárnak, bor, burgonya, stb. célra különösen alkalmas. Kivánságra a bejáratot az ucca felől is elkészíthetjük. Közlebbi felvilágosítást adhat
ÖZV. WEISSMANN MÁRIA Geteova u. 12.

Egy nagyobb közegben ötven év óta fennálló, jól bevezetett

vegyeskereskedés

amely biztos egzisztenciát nyújt, más vállalkozás miatt, azonnal átadó. Szükséges tőke 100—150 000 dinár. Cím a kiadóban.

Kitűnő zamatu, édeskés

Župska - Ružiča

boraim megérkeztek, amelyet utcan át kimérve mersékeit áron árusítok ki

Scheinring és Daic
Kaszinó-bérlők. 1566

A volt áramerősségű 1537

villanymotorok

megvételére megbízást kaptunk. Ugyancsak itten különböző villanycikkek oleson kiárusítatnak.

F. KINDL I DRUG Veliki Bečkerek, a Torontál szerkesztőséggel szemben.

Keresek azonnali belépésre két fiatal

kereskedősegédek

román, német, esetleg szerb nyelvismerettel.

Potven György férfi- és nőidivatruháza
Veliki Bečkerek. 1558

Kyffhäuser-Technikum Frankenhäuser
Németország 115

Mérnökiskola gép- és automobil-építésre, elektrotechnika. Egyedüli külön osztály mezőgazdasági- és repülőtechnika részére.

Azonnali belépésre kerestetik egy tisztességes

asszony,

ki az egész háztartandókat és főzést is elvégzi. 1574

Érdeklődni a BALKÁN BIOSKOPBAN.

Köszönetnyilvánítás.

Alulírottak ezúton is hála-köszönetünket fejezzük ki a

„Dobrotvor“

Temetkezési-, Kiházasító- és Szülészeti Egyesületnek, hogy esedékes alapszabályszerű segélyünket gyorsan és minden levonás nélkül teljes egészében kifizette.

Vel. Bečkerek, 1927. évi aug. hó 13-án.

Zsemberi Gusztáv
Schwetz P.
Valand Szevén
Balázs Teréz
Rankov László
Schlitter Károly
Götten Ferenc

Az összes fénykép-amatőrök figyelmébe!

Gázfény-
Bromide-
Papir

AUTONA

az eredeti önárnyaló (selbsttonend) papir elsőrendű angol minőség.

Tegyen egy kísérletet és ön is lelkes híve lesz ennek a gyártmánynak.

Kérjen fényképkereskedőtől részletes leírást. 1157

Hulladékot,

mint ócska vasat, fémeket, rongyot, csontot és szabótól új posztót legmagasabb napi áron vesz 1437

OBNOVA D. D. Veliki Bečkerek, Elemirszki ut (a régi állomás közelében)

Idei Ia minőségű, hegyi

málnalé

(Himbeersuccus) 25 kg-on felül kapható
PERKOVÁČ JÓZSEF bor- és szesznagykereskedésében, Veliki Bečkerek.

Telefonszám 21. Alapított 1846.

Pleitz Fer. Pál
Veliki Bečkerek, Oblikova (Zápolya) u. 1. sz.
Könyvnyomdája

Nyomtatványok modern kivitelben. Lapkiadás. Nyomtatványraktár. Tömöntöde. Könyvkötészet. Ruggyantabélyegzőgyártás.

Orient Bioskop

Szombaton, aug. 13-án 5, 7 és 9 órákor
Vasárnap, aug. 14-én 3, 5, 7 és 9 órákor
Hétfőn, aug. 15-én 5, 7 és 9 órákor

MARKÓ

a világ legerősebb embere, legújabb filmje

40 napig élve eltemetve.

Kalandorfilm 6 felvonásban.

Árverési hirdetés.

A banatszkokraljevitvevi frantzfeldi motormalomban 1927. évi augusztus hó 22-ik napján délelőtti 9 órákor versenytárgyalás útján árverés alá kerülnek következő ingatlanok: 19 és fél hold I. oszt. szántó, 2 ház és motormalom egy különálló házzal. Ezen ingatlanok a „Jakov Mecger i Drugovi” kraljevitvevi cég közadós tömegét képezik. Az árverési feltételek közelebről megtekinthetők dr. Pollák Aladár pancsevői ügyvéd, tömeggondok irodájában és Kraljevitvevön a községi házában.

Mindenki, aki árverelni kíván, köteles ajánlatát lezárt borítékban dr. Pollák Aladár pancsevői ügyvéd, tömeggondok irodájában, legkésőbb f. évi augusztus hó 15-ig, említett tömeggondok kezéhez benyújtani és egyúttal a kikiáltási ár 10 százalékát nyugta ellenében készpénzben bántópenz fejében letenni.

I hold kikiáltási ára 8000 dinár, Mecger Jovan házának kikiáltási ára 25.000 dinár, Fetter Fridrich házának kikiáltási ára 15 000 dinár s végül a motormalom és különálló ház kikiáltási ára 600.000 dinár.

Közelebbi értesítések minden hétköznapon beszerezhetők dr. Pollák Aladár pancsevői ügyvéd irodájában. Pancsevön, 1927. évi július hó 14.

Dr. Pollák Aladár ügyvéd,
mint „Motorski Mlin Jakob Mecger i Dr.” Kraljevitvevön, Jakob Mecger és neje szül. Eliza Hild, ifj. Johan Mecger és Fridrich Fetter közadósok tömeggondnokai.

Opštinsko poglavarstvo u Šupljaji.
Broj 1236/1927. god. Skup. 76/1927.

Zidanje

poštanske zgrade.

15. avgusta 1927. god. u 8 časova kod ove opštine održaće se licitacija za zidanje jedne poštanske zgrade u Šupljaji, predračunska suma 100 000 dinara.

Kaucija se polaže u smislu člana 88. zakona o državnom računovodstvu

Ovim se pozivaju reflektanti, da rečenog dana u zakazano vreme budu u kancelariji opštinskog kneza.

U Šupljaji, 8. avgusta 1927. god.

Jakob Štumpf
opštinski knez.

Eladó

egy új szép uriház,
továbbá eladó vagy átadó **mészárszék** berendezéssel együtt.

1573

Cím a Torontál kiadóhivatalában

Táblaüveg

1501 Nagyban eladás! Szép üveg! Olcsó árak!
Beno József üveg- és porcellán-árkereskedésében **V. Becskerek**, a nagyhid mellett.

Kőműves iparos ingyen lakást kaphat.

Közelebbi felvilágosítást
Brankován György
„Abbázia” strandfürdő tulajdonosnál,
Krunszka (Korona) ucca 24. 1588

Vendéglő

házzal és teljes berendezéssel
eladó vagy bérbeadó.

Bővebbet: 1561
Beslin Milivoj, Drautinovo, Banat.

Egy tanonc és egy tanulóleány

azonnal felvétetik 1585

Kécizy M. uri- és női fodrászüzletében, Velikibecskerek, Alekszandrova (Fő) ucca. (Nepbank épület)

Szép be-fűszerüzlet nagy rendezett környékkel bérbeadó — esetleg lakással.

Ugyanott többféle lakatosszerszám is eladó. Továbbá több villanymotor, varrógép, rézüst, stb. olcsón eladó. Motorral kukoricamorzsolást és villanyszerelést olcsón vállal 1587

Petersz Ádám II. külk. Lehmann-telep.

Autó Chevrolet!**Autó Chevrolet!**

És csak a Chevrolet egyike a legjobb kocsioknak, hosszú túrákra nagyon alkalmas. Aki autót akar venni, előbb nézze meg az új típusu Chevroletet Állandóan raktáron van: gumi, olaj, benzin, különféle autóalkatrészek Kocsimosás A garázs éjjel-nappal nyitva. — Modernül berendezett javítóműhely. — 1564

Szteván Sztojcin, Columbia gsrázs, Krunszka u. 27

Készítse el saját maga szódavizét (frissítő italokat)

az eredeti

Sparklet-szifon-üveggel

(Világszabadalom).

Olcsóbb és jobb a közönséges szódaviznél!

**Egyszerű!
Higienikus!**

Elsőrendű minőség

Kérjen prospektust és ajánlatot az SHS egyedárusítótól:

Jugoszláviai

Sparklet

vállalat

Gyenes Hugó K. D. Zagreb

Draskovityeva ucca 46 szám.
Telefonszám 25-12.

Bánati vezérképviselő:

Gyárfás Ferenc
Velikibecskerek. 1484



Od načelnika grada Vel. Bečkerek.
Broj 16366—1927. XXV

Oglas.

Grad Veliki Bečkerek održaće prvu pismenu ofertalnu licitaciju na dan 3. septembra 1927. godine pre podne u 11 sati za izdavanje pod zakup zaprege za nošenje uličnog djubreća.

Ponude se imaju taksirati sa 100 dinara taksene marke i u zatvorenom zapečaćenom kovertu predati najkasnije do 10 sati pre podne na dan licitacije.

Uslovi se mogu dobiti u gr. računovodstvu svakog radnog dana za vreme zvaničnih časova i imaju se priključiti ponudi u znak, da su mu uslovi poznati i da se po istima pristaje nadmetati.

Svaki licitant je dužan 6000 dinara položiti na ruke predsednika komisije na ime pišmanluka pre početka licitacije i uverenjem dokazati, da je državnu porezu, prirezu, kao i gradsku prirezu isplatio za prispelu četvrt

U Velikom Bečkereku, 30. jula 1927. godine.

B. Aleksić,
gradski načelnik.

Zongora,

harmónium, pedálfarfa és finom mesterhegedűk stb. raktára.

Részletfizetésre is.

Speciális hegedű- és zongorajavító műhely.



Lenhardt Antal
Velikibecskerek. 1284

1494

**A leipzigi vásár**

1927 augusztus 28-tól szept. 3-ig.

Az egész világ legalkalmasabb beszerzési forrása, egész Európának legnagyobb mintavására. 1600-nál több árucsoport minden szakmából, 10 000 kiállító 21 államból, a legjobbat és legtekintélyesebbet állítja ki.

Felvilágosítással szolgálnak:

Leipziger Messeamt, Leipzig,
Zvanični biro, Lajpciškog sajma
Beograd, Čubrina u. 8. és
Moser i Wertheim, Novi Sad.

Építkezés miatt önköltségi árban kiárusítok

elsőrendű Ia, prima gőzölt keményfából, gyönyörű kivitelben készült, **hálószobákat** politurós, betétes mely következőkből áll: 2 duplaajtós ruhaszekrény, 2 ágy, 2 éjjeli szekrény patikaszekrényvel és üveglappal, 1 toilette, nagy ovális oszított kristálytükörrel és üveglappal **6000 dinár árban.**

Meleghy A. Pál

butorraktára

68

— **VEGIKI BECSKEREK,** —

Cara Dusana ucca 12. szám.

Továbbá elsőrendű gőzölt keményfából készült

politurós hálószobák

mahagoni, dió-, topola-, körte- vagy berkenye betétekkel

6600 dinár árban.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál, Velikibecskerek.

Kiadja Pleitz Fer. Pál.